

**Appendice I all'Annesso A****Modello di Libretto ATA**

**Il libretto ATA é stampato in francese o in inglese e se del caso,  
in una seconda lingua.**

**La dimensione del libretto ATA sarà di 396 x 210 mm e quella dei  
fogli 297 x 210 mm.**

Associazione di rilascio.....  
 Catena di Garanzia Internazionale.....

**Libretto ATA per l'ammissione temporanea delle merci**

**Convenzione relativa all'Ammissione temporanea delle merci**

(Prima di compilare il libretto, leggere la notifica alla pagina 3 della copertina)

A. Titolare ed indirizzo	Riservato all'Associazione di rilascio  Copertina  a) Libretto ATA N.
B. Rappresentato da*	b) Rilasciato da
C. Uso previsto delle merci	c) Valido fino al  ...../...../..... Anno      Mese      Giorno

Questo libretto è valido nei paesi/territori doganali in appresso, sotto garanzia delle seguenti associazioni:

Il titolare del presente Libretto ed il suo rappresentante saranno responsabili della conformità con le leggi ed i regolamenti del paese/territorio doganale di partenza e dei paesi/territori doganali di ammissione temporanea

Sono stati apposti i marchi di identificazione indicati nella colonna 7, riguardo ai seguenti numeri d'ordine dell'elenco generale:

.....  
 .....

..... Uff:dogan.	..... Luogo	..... Data (anno/mese/giorno)	..... Firma e timbro
---------------------	----------------	----------------------------------	-------------------------

ELENCO GENERALE

N. d'ordine	Denominazione commerciale delle merci e se del caso, marchi e numeri	Numero di pezzi	Peso o volume	Valore	Paese di origine	Riservato alla dogana
1	2	3	4	5	6	7
TOTALE O DA RIPORTARE						

\* Valore commerciale nel paese/territorio doganale di emissione e nella sua moneta salvo indicazione contraria

\*\* Indicare il paese di origine qualora sia diverso dal paese territorio doganale di rilascio del libretto, utilizzando il codice internazionale ISO.

<p><b>Attestato delle Autorità doganali</b></p> <p>a) Sono stati apposti i marchi di identificazione indicati nella colonna 7 riguardo ai seguenti numeri d'ordine dell'elenco generale</p> <p>.....</p> <p>b) Merci esaminate*</p> <p style="margin-left: 40px;">Si                                  No</p> <p>c) Registrato con il riferimento N. ....</p> <p>d) ...../...../.....                  Ufficio Doganale    Luogo    Data (A/M/G)</p> <p>Firma e Timbro.....</p>	<p><b>Firma del rappresentante e timbro dell'Associazione di rilascio</b></p>    <p>...../...../...../.....                  Luogo e data del rilascio (anno mese giorno)</p> <hr/> <p>X.....X                  Firma del Titolare</p>
--	--

\* se del caso

Sono stati apposti i marchi di individuazione menzionati alla colonna 7, per quanto riguarda i seguenti numeri di ordine dell'elenco generale:.....

.....	.....	...../...../...../	.....
Ufficio doganale	Luogo	Data (anno/mese/giorno)	Firma e timbro

-----Foglio N.----- Foglio supplementare N. Libretto ATA N.

N. d'ordine	Denominazione commerciale delle merci dei marchi e dei numeri	Numero di Pezzi	Peso o volume	Valore	Paese di origine	Riservato alla dogana
1	2	3	4	5	6	7
<b>TOTALE RIPORTATO</b>						
<b>Totale o Riporto</b>						

\* Valore commerciale nel paese/territorio doganale di rilascio e nella sua valuta, salvo indicazione contraria

\*\* Indicare il paese di origine qualora sia diverso dal paese/territorio doganale di rilascio del libretto, utilizzando il Codice internazionale ISO.

-----Foglio N.-----		Foglio supplementare N.		Libretto ATA N.		
N. d'ordine	Denominazione commerciale delle merci dei marchi e dei numeri	Numero di Pezzi	Peso o volume	Valore	Paese di origine	Riservato alla dogana
1	2	3	4	5	6	7
TOTALE RIPORTATO						

Totale o Riporto

\* Valore commerciale nel paese/territorio doganale di rilascio e nella sua valuta, salvo indicazione contraria

\*\* Indicare il paese di origine qualora sia diverso dal paese/territorio doganale di rilascio del libretto, utilizzando il Codice internazionale ISO.

Matrice di esportazione N.

Libretto ATA N.

Le merci enumerate nell'elenco generale al (ai) n.(nn.) .....  
 .....sono state esportate.

Data limite per la ri-esportazione in franchigia\* ...../...../.....

Altre menzioni?.....			7.
.....			
5.	6.		
.....	.....	.....	.....
Originale	Luogo	Data(anno/mese/giorno)	Firma e timbro

del caso

<b>Titolare, e indirizzo</b>	Riservato all' Associazione emittente C. Foglio di esportazione N.....
<b>Rappresentato da</b>	a) Libretto ATA N. b) Rilasciato da
<b>Uso previsto delle merci</b>	c) VALIDO fino al' ...../...../..... anno mese giorno(compreso)
<b>Mezzi di trasporto*</b>	Riservato alla dogana
<b>Costi d'imballaggio (peso, natura, contrassegni, ecc.)</b>	N. Sdoganamento all'esportazione a) Le merci che sono oggetto della dichiarazione di cui sopra sono state esportate b) Data limite per la ri-importazione in franchigia ...../...../..... anno mese giorno c) Il presente foglio dovrà essere trasmesso all'Ufficio Doganale di:° ..... d) Altre menzioni:° A..... Ufficio doganale ...../...../..... Data (anno/mese/giorno) Firma e timbro Luogo..... Data (anno/mese/giorno)...../...../..... Nome ..... Firma.....
<b>Chiarimento di esportazione</b> ...../..... sottoscritto, debitamente autorizzato : dichiara di esportare temporaneamente merci enumerate nell'elenco figurante origino e incluse nell'elenco generale Le merci al (ai) n. (nn) ..... ..... si impegna a re-importare queste merci entro il periodo stipulato dall'Ufficio doganale o a regolarizzare la situazione secondo le leggi ed i regolamenti del paese/territorio doganale di ammissione originaria. conferma che le informazioni date sono veritiere e complete	

del caso

Foglio N.		Foglio supplementare N.		Libretto ATA N.		
N. d'ordine	Denominazione commerciale delle merci dei marchi e dei numeri	Numero di pezzi	Peso o volume	Valore	Paese di origine	Riservato alla dogana
1	2	3	4	5	6	7
<b>TOTALE RIPORTATO</b>						

Totale o Riporto

\* Valore commerciale nel paese/territorio doganale di rilascio e nella sua valuta, salvo indicazione contraria

\*\* Indicare il paese di origine qualora sia diverso dal paese/territorio doganale di rilascio del libretto, utilizzando il Codice internazionale ISO.



Matrice d'importazione n.....Libretto ATA..N.....

1. Le merci di cui all'elenco generale ai nn.....  
.....sono state temporaneamente importate.

2. Data limite per la riepportazione e  
la presentazione delle merci alla dogana anno/mese/giorno

3. Registrato con il N.....

4. Altre menzioni.....

5.

6.

7.

.....  
Ufficio  
doganale

.....  
Luogo

.....  
Data (anno/mese/  
giorno)

.....  
Firma e timbro

\*se del caso

A. Titolare ed indirizzo

Riservato all'Associazione  
G. Foglio d'importazione N.

a) Libretto ATA N.

B. Rappresentato da\*

b) Rilasciato da

C. Uso previsto delle merci

c) Valido fino al

..... /...../.....  
anno mese giorno(compreso)

**D. Mezzo di trasporto\***

**E. Dettagli d'imballaggio:**  
(numero, natura, marchi)\*

**F. Dichiarazione d'importazione temporanea:**

a) il sottoscritto, debitamente autorizzato, dichiara importare temporaneamente alle condizioni previste dalle leggi e regolamenti del paese/territorio doganale d'importazione, le merci di cui nell'elenco riportato a tergo e contenute nell'elenco generale ai nn.....

b) dichiara che le merci sono destinate ad essere utilizzate a.....

c) Si impegna ad osservare queste leggi e regolamenti e a riesportare queste merci nei termini stabiliti dallo Ufficio doganale o a regolarizzare la loro situazione secondo le leggi ed i regolamenti del paese/territorio doganale d'importazione.

d) Certifica che le indicazioni contenute nel presente sono veritiere e complete.

**Riservato alla Dogana  
Sdoganamento all'importazione**

a) le merci oggetto della dichiarazione in appresso sono state importate temporaneamente

b) Data limite per la riesportazione/ presentazione alla dogana delle merci\*:

...../...../.....  
anno mese giorno

c) Il presente foglio dovrà essere comunicato all'Ufficio doganale di

d) Altre menzioni:\*

A.....  
Ufficio doganale

.../.../.....  
Data (anno/mese/giorno)

Firma e timbro

Luogo.....Data(anno mese giorno)

Nome.....

Firma.....

\* è applicabile se del cso

-----Foglio N.-----		Foglio supplementare N.		Libretto ATA N.		
N. d'ordine	Denominazione commerciale delle merci dei marchi e dei numeri	Numero di Pezzi	Peso o volume	Valore	Paese di origine	Riservato alla dogana
1	2	3	4	5	6	7
<b>TOTALE RIPORTATO</b>						

**Totale o Riporto**

\* Valore commerciale nel paese/territorio doganale di rilascio e nella sua valuta, salvo indicazione contraria

\*\* Indicare il paese di origine qualora sia diverso dal paese/territorio doganale di rilascio del libretto, utilizzando il Codice internazionale ISO.

**Matrice di ri-esportazione n.....Libretto ATA N.**

1. Le merci descritte nell'elenco generale al n.(nn.).....  
 .....  
 temporaneamente importate assieme ai fogli di importazione n: (nn.)..... del presente Libretto sono state ri-esportate\*.

2. Misure adottate riguardo a merci presentate ma non riesportate  
 .....

3. Misure adottate riguardo a merci non presentate e non destinate ad una ulteriore riesportazione.....  
 .....

4. Registrato con il riferimento N.....

5.	6.	7.	8.
.....	.....	...../...../.....	.....
Ufficio	Luogo	Data(anno mese giorno)	firma e timbro

A. Titolare e indirizzo  B. Rappresentato da*  C. Uso previsto delle merci*  D. Mezzi di trasporto  E. Dettagli di imballaggio numero, natura marchi ecc.*	Riservato all'Associazione emittente G. Foglio di riesportazione n..... <hr/> a) Libretto ATA n..... ..... <hr/> b) Rilasciato da..... ..... <hr/> c) Valido fino al ...../...../..... anno mese giorno(incluso) <hr/> Riservato alla Dogana H. Sdoganamento all'esportazione a) Le merci di cui al paragrafo F.a) della dichiarazione di cui sopra sono state ri-esportate*. b) Misure adottate nei confronti di merci incluse ma non
--	--

<p><b>F. Dichiarazione di riesportazione</b>  Il sottoscritto, debitamente autorizzato:</p> <p>a) dichiara riesportare le merci enumerate nell'elenco figurante a tergo ed incluse nell'elenco generale ai nn..... sono state importate temporaneamente con foglio di esportazione n.....del presente Libretto</p> <p>b) dichiara che le merci presentate ed incluse ai nn. seguenti non saranno ulteriormente riesportate.....</p> <p>c) a sostegno di tali dichiarazioni presenta i seguenti documenti  .....  .....</p> <p>d) certifica che le indicazioni contenute nel presente foglio sono veritiere e complete</p>	<p>riesportate*</p> <p>c) Misure adottate nei confronti di merci non incluse e non destinate ad una ulteriore riesportazione*.....</p> <p>d) Registrato con il riferimento  n.....</p> <p>e) Il presente foglio dovrà essere trasmesso all'Ufficio doganale di.....</p> <p>f) Altre menzioni*.....</p> <p>A.....  Ufficio doganale  ...../...../.....  Data-anno/mese/giorno .....  Firma e Timbro.....</p> <hr/> <p>Luogo.....  Data (mese anno giorno).....  Nome.....  Firma.....</p>
---	---

\* se del caso

-----Foglio N.-----		Foglio supplementare N.		Libretto ATA N.		
N. d'ordine	Denominazione commerciale delle merci dei marchi e dei numeri	Numero di Pezzi	Peso o volume	Valore	Paese di origine	Riservato alla dogana
1	2	3	4	5	6	7
<b>TOTALE RIPORTATO</b>						
<b>Totale o Riporto</b>						

\* Valore commerciale nel paese/territorio doganale di rilascio e nella sua valuta, salvo indicazione contraria

\*\* Indicare il paese di origine qualora sia diverso dal paese/territorio doganale di rilascio del libretto, utilizzando il Codice internazionale ISO.

## Matrice di transito n.....Libretto ATA N.

## Sdoganamento per il transito

1. Le merci enumerate nell'elenco generale al  
n.(nn.).....

.....  
sono state spedite in transito all' Ufficio doganale di.....  
anno/mese/giorno.....

2. Data limite per la riesportazione, presentazione alla dogana,  
delle merci

3. Registrato con il riferimento N.  
.....

4.	5.	6.
.....	.....	...../...../...../
Ufficio doganale..	Luogo	Data/anno/mese/giorno

7.  
Firma e timbro

## Certificato di quietanza dell'Ufficio di destinazione

1. Le merci di cui ai al paragrafo 1 sopra sono state  
riesportate/ presentate\*

2. Altre osservazioni.....

3.	4.	5.
.....	.....	...../...../.....
Ufficio doganale	Luogo	Data(anno/mese/giorno)

7.

Firma e timbro

A. Titolare e indirizzo

Riservato all'Associazione  
emittente

G. Foglio di transito

n.....

a) Libretto ATA n.....

.....

B. Rappresentato da\*

b) Rilasciato da.....

.....

C. Uso previsto delle merci\*

c) Valido fino al

...../...../.....  
anno mese giorno(incluso)

<p>D. Mezzi di trasporto</p>	<p>Riservato alla Dogana H. Sdoganamento per il transito</p>
<p>E. Dettagli di imballaggio numero, natura marchi ecc.*</p>	<p>a) Le merci che sono oggetto della dichiarazione di cui sopra sono state sdoganate per il transito all'Ufficio doganale di: .....</p>
<p>F. Dichiarazione di spedizione in transito Il sottoscritto debitamente autorizzato a) dichiara spedire a:  ..... alle condizioni previste da leggi e regolamenti del paese di transito le merci enumerate nell'elenco riportato a tergo ed incluse nell'elenco generale ai nn.....</p>	<p>b) Data limite per la riesportazione e ripresentazione alla dogana delle merci* anno/mese/giorno..... c) Registrato con il riferimento n..... d) Sigilli doganali apposti..... e) Il presente foglio dovrà essere trasmesso all'ufficio doganale di:  A..... Ufficio Doganale  ...../...../...../ data (anno/mese/giorno)  Firma e timbro</p>
<p>b) si impegna ad osservare le leggi e regolamenti del paese di transito ed a rappresentare queste merci se del caso sotto sigilli intatti, contestualmente al presente libretto, all'ufficio doganale di destinazione entro il termine stabilito dalla dogana</p>	<p>Certificato di quietanza dell'Ufficio di destinazione f) le merci che sono oggetto della dichiarazione di cui sopra sono state riesportate/ presentate g) Altre menzioni:  A..... Ufficio Doganale  ...../...../...../ Data anno/mese/giorno  Firma e Timbro.....</p>
<p>c) certifica che le indicazioni contenute nel presente foglio sono veritiere e complete</p>	<p>Firma e timbro.....  Luogo..... Data(mese anno giorno)..... Nome..... Firma.....</p>

\* se del caso



-----Foglio N.----- Foglio supplementare N. Libretto ATA N.

N. d'ordine	Denominazione commerciale delle merci dei marchi e dei numeri	Numero di Pezzi	Peso o volume	Valore	Paese di origine	Riservato alla dogana
----------------	---	-----------------------	---------------------	--------	------------------------	-----------------------------

1	2	3	4	5	6	7
TOTALE RIPORTATO						
Totale o Riporto						

\* Valore commerciale nel paese/territorio doganale di rilascio e nella sua valuta, salvo indicazione contraria

\*\* Indicare il paese di origine qualora sia diverso dal paese/territorio doganale di rilascio del libretto, utilizzando il Codice internazionale ISO.

Matrice di ri-importazione n.....Libretto ATA N.

<p>1. Le merci descritte nell'elenco generale al n. (nn.).....          .....          temporaneamente spedite assieme ai fogli di spedizione n. (nn.)..... del presente Libretto sono stati ri-importate.</p>			
<p>2. Altre informazioni.....          .....</p>			
<p>3. ....          Ufficio doganale</p>	<p>4. ....          Luogo</p>	<p>5. ....          Data (anno/mese/giorno)</p>	<p>6. ....          Firma e timbro</p>

\* se del caso

<p>A. Titolare e indirizzo</p>	<p>Riservato all'Associazione emittente          G. Foglio di reimportazione n.....          -----          a) Libretto ATA n.....          .....</p>
<p>B. Rappresentato da*</p>	<p>b) Rilasciato da.....          .....</p>
<p>C. Uso previsto delle merci*</p>	<p>c) Valido fino al          ...../...../.....          anno mese giorno(incluso)</p>
<p>D. Mezzi di trasporto</p>	<p>Riservato alla Dogana          H. Sdoganamento all'importazione</p>
<p>E. Dettagli di imballaggio numero, natura marchi ecc.*</p>	<p>a) Le merci di cui ai paragrafi F.a) e b) della dichiarazione di cui sopra sono state ri-importate.</p>

F. Dichiarazione di riimportazione

a) Il sottoscritto dichiara che le merci enumerate nell'elenco figurante a tergo ed incluse nell'elenco generale ai nn..... sono state spedite temporaneamente con foglio di esportazione n..... chiede la reimportazione in franchigia di queste merci.

b) dichiara che queste merci non hanno subito nessuna lavorazione all'estero salvo quelle enumerate al N.....

c) dichiara di non ri-importare le merci incluse in appresso ai nn. seguenti:

d) certifica che le indicazioni contenute nel presente foglio sono veritiere e complete

b) Il presente foglio dovrà essere trasmesso all'Ufficio Doganale di\*.....

c) Altre menzioni:\*

A.....  
 Ufficio Doganale

...../...../.....  
 Data-anno/mese/giorno .....

Firma e Timbro.....

Luogo.....  
 Data(mese anno giorno).....  
 Nome.....  
 Firma.....

\* se del caso

-----Foglio N.----- Foglio supplementare N. Libretto ATA N.

N. d'ordine	Denominazione commerciale delle merci dei marchi e dei numeri	Numero di Pezzi	Peso o volume	Valore	Paese di origine	Riservato di alla dogana
1	2	3	4	5	6	7
<b>TOTALE RIPORTATO</b>						

Totale o Riporto

\* Valore commerciale nel paese/territorio doganale di rilascio e nella sua valuta, salvo indicazione contraria

\*\* Indicare il paese di origine qualora sia diverso dal paese/territorio doganale di rilascio del libretto, utilizzando il Codice internazionale ISO.

## NOTIFICA RELATIVA ALL'UTILIZZAZIONE DEL LIBRETTO ATA

1. Tutte le merci previste dal Libretto devono figurare nelle colonne da 1 a 6 dell'elenco generale. Se lo spazio riservato all'elenco generale sul retro della pagina di copertina è insufficiente, si dovranno utilizzare fogli supplementari conformi al modello ufficiale.

2. Al fine di compilare l'elenco generale si dovranno menzionare in fondo, in cifre ed in lettere i totali delle colonne 3 e 5. Se l'elenco generale comporta più pagine il numero di fogli supplementari deve essere indicato in cifre ed in lettere in fondo all'elenco sul retro della pagina frontale. Si dovrà procedere allo stesso modo per gli elenchi contenuti nelle varie pagine.

3. Ciascuna delle merci deve essere contrassegnata da un numero d'ordine che deve essere indicato nella colonna 1. Le merci che comportano parti separate (comprese le parti di ricambio e gli accessori) possono essere contrassegnate da un solo numero d'ordine. In questo caso occorre precisare nella colonna 2, la natura il valore e se del caso, il peso di ciascuna parte e solo il peso totale ed il valore totale debbono figurare nelle colonne 4 e 5.

4. Nello stabilire le liste che figurano nelle varie pagine, si debbono utilizzare gli stessi numeri d'ordine di quelli della lista generale.

5. Per facilitare il controllo doganale si raccomanda di indicare in maniera leggibile su ciascuna merce (comprese le parti separate) il numero d'ordine corrispondente.

6. Le merci di stessa natura possono essere raggruppate a condizione che un numero d'ordine sia assegnato a ciascuna tra di loro. Se le merci raggruppate non hanno lo stesso valore o lo stesso peso, si deve indicare il valore e se del caso il loro rispettivo peso nella colonna 2.

7. Nel caso di merci destinate ad una esposizione si consiglia all'importatore nel suo interesse di indicare al punto C. della pagina relativa all'importazione il nome dell'esposizione ed il luogo dove si svolge nonché il nome e l'indirizzo del suo organizzatore.

8. Il libretto deve essere riempito in maniera leggibile ed indelebile.

9. Tutte le merci previste dal libretto debbono essere controllate e registrate nel paese/territorio doganale di partenza ed essere presentate a questo fine insieme al libretto alle autorità doganali salvo nei casi in cui questo esame non è prescritto dalla

regolamentazione doganale di questo paese/territorio doganale.

10. Se il libretto è stato compilato in una lingua diversa da quella del paese/territorio doganale d'importazione, le Autorità doganali possono esigere una traduzione.

11. Il titolare restituisce all'Associazione di rilascio i libretti scaduti o che non intende più utilizzare.

12. Ogni indicazione in cifre deve essere espressa in numeri arabi.

13. In conformità con la Norma ISO 8601 le date devono essere indicate nel seguente ordine: anno/mese/giorno.

14. Qualora si siano utilizzati i foglietti blu per una operazione di transito doganale, il titolare è tenuto a presentare il suo libretto all'Ufficio doganale, e successivamente, entro il periodo di tempo stabilito per questa operazione, all'Ufficio doganale specifico "Ufficio di destinazione". L'Ufficio doganale è tenuto a timbrare ed a firmare come opportuno in ogni fase doganale le matrici ed i fogli dei documenti giustificativi.

Camera di Commercio Internazionale